

Le rossignolin

(d)

Allegretto

2. Au bout de sept ans pas - sés ga -
lant chan - gea d'a - mi - e. J'en - tends le ros - si - gno - lin. Au bout
de sept ans pas - sés ga - lant chan - gea d'a - mi - e.

1.
S'ils ont bien fait sept ans l'amour
Sans jamais se déplaire

2.
Au bout de sept ans passés
galant changea d'amie
J'entends le rossignolin.
Au bout de sept ans passés
galant changea d'amie.

3.
Et celle que tu prends
Sera-t-il beaucoup plus belle.

4.
De plus belles l'y en a pas
Mais elle est beaucoup plus riche.

5.
De cinq cents francs que tu as
L'autre en a cinq cent mille.

6.
Je quitte la beauté
Pour prendre la richesse.

7.
Cela ne vient pas de moi
C'est la volonté de mon père.

REMARQUES

«Dans la Vallée d'Aoste, écrit J. S. Favre en m'en communiquant une version, elle est la plus répandue de toutes les chansons populaires». (TIERSOT J., p. 114).

«Il tema d'una ragazza che muore dopo aver assistito alle nozze del suo amante [...] non è nuovo nella poesia popolare. Su questo tema s'aggira una delle più belle e più popolari ballate anglo-scozzesi *Lord Thomas and fair Annet*,

[...] Ma il tratto della morte dei due amanti in mezzo al ballo di nozze è speciale alle canzoni dell'alta Italia, della Provenza e della Francia». (NIGRA C., vol. I, p. 160).

Cette chanson est très répandue aussi en Valais.

SOURCE

Témoin: Emma Voulaz (*1912), chanson apprise
de son père (*1886) et de sa mère (*1888)

Enquêteurs: Joséphine Gaspard, Joseph Aymonod,
Rosanna Chouquer

Lieu: Challand-St-Anselme

Date: 1980/81

Cote: Ga 4

BIBLIOGRAPHIE

- A.S.C.P., 126, 2002, 2200 Vissoie, 296 Illiez,
- ASSOCIAZIONE "La Cantarana", *Canté, balé fijette*, p. 32
- DECAUNES L., *Les riches heures*, p. 154-157
- FERRARO G., *Canti popolari piemontesi ed emiliani*, p. 61
- LAFORTE C., (I, B-4)
- LAGNIER E., *Enquête*, p. 234
- NIGRA C., *Canti popolari*, Vol. I, p. 159
- MERCENAIRES du val d'Illeiez, *Chansons d'autrefois*, p. 63
- MILLIEN A., DELARUE G., *Chants et chansons*, Tome I, p. 139
- ROSSAT A., 0.174 Bagnes, 0.478 Anniviers
- ROUILLER M., *Chansons Valaisannes*, p. 54
- SALVATO R., VUILLERMOZ L., *Chants valdôtains*, p. 60
- TIERSOT J., *Alpes*, p. 113